

# YOUR MAJESTY

A Guitar Player in 16th-Century European Courts

GUILLEM PÉREZ-QUER

PRIMA  
CLASSIC

# TRACKLIST

1	<i>Vicenzo Capirola (1474-1548)</i>	Spagna
2	<i>Luys de Milán (1500-1561)</i>	Pavana n. 2
3	<i>John Dowland (1563-1626)</i>	Sir John Smith his Almain
4	<i>Anonymous (Italy)</i>	Se io m'accorgo ben mio d'un altro amante
5	<i>Alonso Mudarra (1510-1580)</i>	Pavana De Alexandre
6	<i>Anonymous (England) -Francis Cutting (1550-1595)</i>	Greensleeves
7	<i>Luys de Narváez (1526-1549)</i>	Diferencias sobre Guárdame las Vacas
8	<i>Alonso Mudarra</i>	Gallarda De Alexandre
9	<i>Giovanni Maria da Crema (1520 – 1550)</i>	Ricercare n. 11
10	<i>William Byrd (1543-1623)</i>	Fantasy
11	<i>Luys de Milán</i>	Fantasia n. 10 de Consonancias y Redobles
12	<i>John Dowland</i>	Lachrimae Pavan
13	<i>Francesco Canova da Milano (1497 -1543)</i>	La Compagna
14	<i>Anonymous (England)</i>	Go From My Window
15	<i>Pietro Paolo Borrono (1490-1563)</i>	Pescatore che va cantando
16	<i>Luys de Milán</i>	Fantasia del Quarto Tono
17	<i>Joan Ambrosio Dalza (?-1508)</i>	Calata ala Spagnola
18	<i>Alonso Mudarra</i>	Conde Claros
19	<i>John Dowland</i>	A Fancy
20	<i>Luys de Milán</i>	Fantasia n. 16
21	<i>Luys de Narváez</i>	Canción del Emperador
22	<i>John Dowland</i>	The Most and Mighty Christianus the Fourth, King of Denmark, his Gaillard

# YOUR MAJESTY

---

## **A musical journey through the Renaissance: A dialogue between the guitar and the masters of the lute and vihuela.**

At the end of the recording of the album “Your Majesty”, I was overcome by a vivid memory: Mark Twain’s famous novel, “A Connecticut Yankee in King Arthur’s Court”, where an American travels back in time to the Middle Ages. This is how I felt, exploring with my guitar the beautiful and distant repertoire that resounded in the halls of the European royal courts of the 16th century.

I have always admired this period of history: the old world is reunited with its Greco-Latin roots, giving rise to a cultural and artistic explosion. The figure of the Courtier emerges, an ideal of grace, elegance and knowledge. A cultured and versatile man, he excels in the handling of weapons as well

as in the arts and literature. His behavior is refined, his speech persuasive and subtle. This model of virtues reflects the humanist spirit of the time, combining dignity with wit, courtesy with profound erudition.

Instrumental music frees itself from voice and dance, finding its own way. It experiments with new compositional forms and develops instrumental techniques. Instruments are perfected and diversified, allowing for greater expressiveness and virtuosity. This evolution reflects the Renaissance spirit of artistic exploration and refinement, elevating instrumental music to new heights of creativity and sophistication.

In this album, I seek to recreate a musical dialogue between great Renaissance composers for the lute and vihuela, an impossible encounter at the time: to bring them together to play and share their music. Wouldn’t it be wonderful to have



John Dowland, Luys de Narváez, Francesco da Milano and Luys de Milano in the same room, enjoying their art together?

Europe in the 16th century was far from the globalized Europe we know today. Each composer and artistic current had a rich and marked personality. The Renaissance in Spain, Italy and England each offered its own blend of mysticism, court life, popular roots and refinement, a wise alchemy that enriched the cultural landscape of the time.

I believe that the guitar, then far removed from the royal courts and relegated to the popular class, as heir today of the rich tradition of the lute and the vihuela, offers with its voice an attractive and powerful emotionality that enhances the extraordinary beauty of these compositions.

To immerse oneself in the music of the Renaissance, both as a performer and as a listener, has for me the capacity to ignite in our being a renewed identity, a singular light that guides us back to our roots to be reborn anew.



# TRACK NOTES

---

## 1. VINCENZO CAPIROLA (1474-1548). SPAGNA.

It is possible that the Italian lutenist Vincenzo Capirola, active at the court of Venice in the early 16th century, intended with this composition to pay homage to the music of the Spanish vihuelists, undisputed masters of the instrument at the time. The piece, a sample of Capirola's virtuosity and creativity, presents a surprising and beautiful alternation of free passages and contrapuntal moments, evoking the forms used by his Spanish colleagues, known as Fantasías de Consonancias (where counterpoint is the protagonist) and Redobles (virtuosic passages in scales). This fusion of styles would reveal Capirola's admiration for Spanish music and his ability to integrate elements from different traditions into his own work, thus creating a musical dialogue that transcends borders.

## 2. LUY DE MILÁN (1500-1551). PAVANA NO. 2.

Luys de Milán, an outstanding figure of the Spanish Renaissance, composed this Pavana during his time as court musician of King John III of Portugal (1520-1557), including it in his famous work "El Maestro" (1536), dedicated to the Portuguese monarch. The Pavana, a dance of great popularity at the time, could adopt a diverse character, from joyful and festive to solemn and ceremonious. This particular piece, an example of Milan's elegant and refined style, displays a captivating melody and a richly nuanced harmony, transporting the listener to the courtly atmosphere of the Renaissance.

Milan's mastery was not limited to music, as he was also the author of the literary work "The Courtier" (1535), inspired by the famous treatise of the same name by Baldassare Castiglione, which portrays the ideal of the Renaissance gentleman, cultured and refined. Thus, the Milan Pavane is not only a musical jewel, but also a reflection of the artistic sensibility and spirit of an era.

### 3. JOHN DOWLAND (1563-1626). SIR JOHN SMITH, HIS ALMAIN.

The Almain, a dance of German origin characterized by its emphasis on strong tempi and its moderate character, finds in the inspiration of John Dowland a sublime and refined expression. The English composer, master of the lute and leading figure of the Elizabethan court, enriches this musical form with his inexhaustible inventiveness and virtuosity. In this Almain, Dowland guides the themes through several variations, modulating the character and intensity of the music, thus creating a vibrant and nuanced sound mosaic. This piece, a paradigmatic example of Renaissance dance, not only delighted the court with its beauty and elegance, but also demonstrated Dowland's mastery of the art of variation and his ability to transform a simple form into a rich and complex musical experience.

### 4. ANONYMOUS (ITALY). SE IO M'ACCORGO BEN MIO D'UN ALTRO AMANTE.

In contrast to the predominance of dances, such as pavanas or gallardas, in the Renaissance repertoire, this work immerses us in

the richness and complexity of the madrigal, a distinctive musical form of the period. Unlike the dances, with their marked rhythm and predefined structure, the madrigal is characterized by its formal flexibility, where the music adapts to the needs of the text, whether to tell a story, develop a dialogue or express a constantly changing feeling or passion. In this particular madrigal, we are presented with a scene of jealousy between two lovers, but approached with remarkable subtlety, where the music enhances the emotional intensity of the text without falling into dramatic excess.

### 5. ALONSO MUDARRA (1510-1580). PAVANA DE ALEXANDRE.

In 1546, Seville witnessed the publication of “Tres libros de cifra para vihuela”, a masterpiece by the Spanish composer Alonso Mudarra, who for years served as a canon in the city's Cathedral. Among the jewels of this collection shines the “Pavana de Alexander”, an exquisite piece believed to be inspired by a composition by the Flemish Alexander Agricola, chapel musician to Emperor Charles V until his death in Valladolid. This pavana, with its captivating melody and elegant rhythm, has become one of Mudarra's most emblematic compositions, a testament to his talent and musical sensitivity.

## 6. ANONYMOUS (ENGLAND) - FRANCIS CUTTING (1550-1595). GREENSLEEVES.

“Greensleeves” is a universal song, even mentioned by Shakespeare in “The Merry Wives of Windsor”. Although its exact origin remains an enigma, the tune dates back to the 16th century. Despite the legend that attributes it to Henry VIII, it is more likely to have folk roots. Its undeniable charm has inspired countless versions over the centuries, such as that of the lutenist Francis Cutting (1550-1595), who captured its delicate beauty. Adapted by musicians of diverse genres, from classical to folk to pop, “Greensleeves” has transcended eras and borders, demonstrating its versatility and ability to move listeners of all cultures. Its timeless melody continues to resonate today.

## 7. LUY DE NARVÁEZ (1526-1549). DIFERENCES ON GUÁRDAME LAS VACAS.

Published in 1538 in the monumental work “Los seys libros del Delphin de música de cifra para tañer vihuela”, Luis de Narváez’s “Diferencias sobre Guárdame las Vacas” emerge as a jewel of the Spanish Renaissance for vihuela. This fascinating set of variations,

each imbued with a distinctive style and character, takes as its starting point an endearing pastoral song of the period, “Guárdame las Vacas,” reflecting the profound influence of Spanish vocal and traditional music on instrumental creation.

The work, acclaimed for its exquisite beauty, overflowing originality and transcendental relevance in the development of Spanish instrumental music, is presented in this performance with a unique arrangement of the original melody. This arrangement, which frames the piece as it opens and closes, acts as a beacon that guides the listener through the ingenious and surprising musical transformations conceived by the genius of Narváez, thus facilitating the understanding and full enjoyment of this masterpiece.

## 8. ALONSO MUDARRA. GALLARDA DE ALEXANDRE.

Together with the “Pavana de Alexander”, included in the album, the “Gallarda de Alexander” forms one of the first pairs of dances of instrumental music printed in Spain. It is likely that these two pieces were performed and danced successively, with the Gallarda

following the Pavana, providing a rhythmic and energetic contrast to the elegance and solemnity of the latter. The Gallarda, with its more lively and animated character, invited the dancers to move with greater agility and ease, thus creating a complete and varied dance experience. This combination of Pavane and Gallarda became a popular formula in the Renaissance, offering musicians and dancers the opportunity to explore different moods and expressions through movement and music.

## 9. GIOVANNI MARIA DA CREMA (1520-1550). RICERCARE NO. 11.

The Italian Renaissance lutenist Giovanni Maria da Crema, whose surname suggests his possible origin in the city of the same name, has been the subject of various hypotheses about his life. Some scholars associate him with a musician named Giovanni Maria who worked for the Gonzaga family in Mantua, while others suggest that he may have been part of a musical ensemble that visited King Henry VIII of England in 1540.

Of his musical legacy, two of the three collections of lute music he published stand out, which include transcriptions for this

instrument, as well as ricercari and dances. Ricercare No. 11 stands out for its remarkable lyricism and refined counterpoint. In this performance, the piece concludes with a brief improvisation that gives way to a slightly ornamented version of the piece, a common practice at the time.

## 10. WILLIAM BYRD (1543-1623). FANTASY.

William Byrd's Fantasy is a musical work of exceptional beauty and delicacy, representative of the English Renaissance. Originally composed to be performed on the keyboard, its inclusion on this album reflects the fluid musical vision of the period, in which the boundaries between instruments were less defined.

This Fantasia is distinguished by its unique and extraordinary character, embodying the development of the madrigal form. Throughout the piece, the listener is guided through a variety of moods and emotions, creating a captivating and moving musical experience.



## 11. LUY DE MILÁN. FANTASIA N. 10 FROM CONSONANCIAS Y REDOBLES.

Luis de Milán was the main exponent of this genre. In his work “El Maestro” (1536), he included several fantasias of consonancias and redobles that are among the masterpieces of the repertoire for vihuela. These pieces constitute a paradigm of the fusion between rigorous technique and creative freedom that characterized Renaissance music. They are based on the alternation of chord sections (consonances) and fast passages of scales or arpeggios (redobles). This structure generates a dynamic and expressive contrast that left room for improvisation and ornamentation by the performer. Despite their apparent structural simplicity, these fantasias allowed the vihuelist to demonstrate his virtuosity and express a wide range of emotions through music.

## 12. JOHN DOWLAND. LACHRIMAE PAVAN.

John Dowland’s “Lachrimae Pavan” is a soul-stirring musical gem. Its melancholy notes flow from the lute like crystalline tears, creating a deep and expressive lament. The pavan structure accentuates the gravity of the piece, while the seven variations on

the main theme guide us through an emotional journey. The title “Lachrimae,” meaning “tears,” is a tribute to the beauty found in the expression of grief. The popularity and resonance of the piece reflect its emotional power and timeless beauty.

## 13. FRANCESCO CANOVA DA MILANO “IL DIVINO” (1497-1543). RICERCAR NO. 3 4 “LA COMPAGNA”.

Francesco Canova da Milano, nicknamed “Il Divino”, was a virtuoso Italian lutenist and composer whose mastery of the lute and talent for improvisation elevated him to the status of musical legend. His elegant and complex compositions for lute, such as the Ricercare “La Compagna” - a piece of free and improvised character, whose title suggests a possible inspiration from a popular song of the time - explored diverse musical forms and left an indelible mark on generations of musicians. In addition to his prolific musical legacy, Canova da Milano also served as a musician at the papal court for more than two decades, cementing his position as a leading figure on the Renaissance music scene.

#### 14. ANONYMOUS (ENGLAND) - JOHN DOWLAND. *GO FROM MY WINDOW*.

“Go from my window” is a renaissance ballad that evokes melancholy and longing through its simple and repetitive melody, almost like a lament. The lyrics, direct and emotional, express the pain of an unrequited love or the anguish of a forbidden love, begging the loved one to move away from the window to avoid suffering or scandal. This plea to stay away may reflect the strict social norms of the time, where romantic relationships were subject to family approval and public displays of affection were frowned upon. The repetition of the phrase “go from my window” reinforces the sense of urgency and desperation, while the refrain acts as a constant reminder of the inevitable separation.

In John Dowland’s lute version, the melody acquires even greater depth and expressiveness, thanks to the ornaments and variations the composer introduces, accentuating the sadness and bittersweet beauty of the ballad. The combination of these elements creates an atmosphere of sadness and resignation, characteristic of the popular ballads of the Renaissance, but with an elegance and sophistication typical of Dowland’s style.

#### 15. PIETRO PAOLO BORRONO (1490-1563). *PESCATORE CHE VA CANTANDO*.

In the historical context of Renaissance music, Giovanni Borrono, born in Milan around 1490, stands out as a prolific composer and lute player. His notable musical career included distinguished service at the court of King Francis I of France and the publication of multiple volumes of scores for the lute. Although his compositional style reveals the influence of the virtuosity of the illustrious Canova da Milano, Borrono is distinguished by his distinctive focus on melody and emotional expressiveness in his compositions. His instrumental arrangement of the celebrated folk song “Pescator che va cantando” exemplifies his exceptional melodic inventiveness and conveys the joy and rhythm of a melody that was possibly sung in the context of fishing work.

The song, with its simple and repetitive lyrics, stands out for the beauty and evocation of its melody. Over the years, this piece of music has been adapted and used in various media, such as films and video games, transcending its origin and capturing the attention of contemporary audiences.

## 16. LUY DE MILAN. FANTASIA DEL QUARTO TONO.

Luys de Milan's "Fantasía del Cuarto Tono" is distinguished by its free structure and improvisatory character, elements that offer the composer the opportunity to explore a wide range of technical and expressive resources. The work, composed in the fourth tone or Dorian mode, exhibits a varied wealth of compositional resources, which manifest Milán's virtuosity and creativity in its most poetic facet. This fantasy stands as a valuable source of information on the interpretative practices and musical language of the time.

In addition to his facet as a musician, and as we have already mentioned, Milán was a man of letters and a courtier. He served at the court of the Duke of Calabria, Viceroy of Valencia, and was associated with important figures of the time, such as the poet Ausiàs March. His literary work includes a treatise on the court game of "Juego de Mandar", which reflects the cultural and social environment of the time.

Milán's life is shrouded in mystery, as many details about his biography are unknown.

## 17. JOAN AMBROSIO DALZA (?-1508). CALATA ALA SPAGNOLA.

The "calate" were popular Italian dances of ternary rhythm. The "Calata ala Spagnola" by Joan Ambrosio Dalza, included in his collection "Intabolatura de lauto libro quarto" (1508) published in Venice, is a paradigmatic example of this musical form, which is structured in the form of variations on a simple and repetitive melodic theme, the "calata". Its vibrant, danceable style reflects the influence of Spanish music in Renaissance Italy, transporting the listener to the festivities and courtly dances of the time.

Despite the popularity of his work, Dalza's life remains shrouded in mystery, adding an aura of intrigue to his musical legacy.

## 18. ALONSO MUDARRA. CONDE CLAROS.

"Conde Claros", a jewel of the Spanish Renaissance, comes to life on the vihuela of Alonso Mudarra, who displays his mastery in transforming a simple popular melody - possibly of Sephardic origin, testimony to the rich cultural diversity of 16th century Spain - into an exuberant tapestry of sound. Mudarra, with each variation,

brings a different nuance, a new perspective on the essence of the music, turning a simple and evocative melody into a mosaic of colors and textures.

This musical treasure transports us to the heart of the Spanish Renaissance, where music was the language of love, beauty and spirituality. Mudarra invites us to immerse ourselves in this universe of sound, where the vihuela becomes the voice of an era and “Conde Claros” in its most sublime expression.

## 19. JOHN DOWLAND. *A FANCY*.

In the Renaissance, a “Fancy” was an instrumental piece for a solo instrument, commonly the lute, characterized by its structure in contrasting sections, elaborate and ornate melodies, rich and complex harmony, and a wide range of emotions evoked. Flourishing in Elizabethan England, these pieces, while highly structured, were often improvisations on a pre-existing theme.

John Dowland’s “A Fancy,” one of his best-known and best-loved works, is a perfect example of this musical form, showcasing his virtuosity and expressiveness as he explores an emotional spectrum

ranging from joy and exuberance to sadness and melancholy, reflecting the emotional depth characteristic of his work.

## 20. LUYS DE MILAN. *FANTASIA NO. 16*.

Luys de Milan’s “Fantasía No. 16” unfolds a musical tapestry of contrasts, alternating fast, virtuosic passages with moments of deep introspection. Its richly ornamented melodies are interwoven in a modal harmony that evokes a melancholic and nostalgic atmosphere, while subtle modulations and controlled dissonances add tension and emotion to the piece.

The initial theme, with long-note arpeggios, establishes an austere atmosphere of serene contemplation, captivating for its beauty and expressiveness, distinctive characteristics of Spanish Renaissance music.

## 21. LUY S DE NARVÁEZ. SONG OF THE EMPEROR.

Luys de Narváez's "Canción del Emperador", a jewel of the Spanish Renaissance for vihuela, owes its name to the belief that the original melody on which it is based, the moving French chanson "Mille Regretz" by Josquin Desprez, was a favorite of Emperor Charles V. Although this imperial connection is not reliably documented, oral tradition and certain writings have kept this association alive over the centuries.

The lyrics of the original song, a heartbreaking lament for a lost love, express a deep regret for past mistakes and a longing to recover what has vanished. The melody, tinged with melancholy, and the modal harmony, characteristic of the period, intertwine to create an atmosphere of deep emotion, transporting the listener to a world of nostalgia and longing.

## 22. JOHN DOWLAND. THE MOST AND MIGHTY CHRISTIANUS THE FOURTH, KING OF DENMARK, HIS GAILLARD.

John Dowland, court lutenist to King Christian IV of Denmark, composed this Gaillard in 1595 as a reworking of his earlier "Battel Gaillard". The piece retains the warlike and martial character of its predecessor, both in its melodic motifs and in the inventiveness of the different "divisions" (variations) that compose it. Dowland, master of the lute and famous for his melodic and virtuosic style, displays in this work an impeccable technique and a moving expressiveness.

The Gaillard, a Renaissance dance of French origin, is transformed in his hands into a vibrant and energetic piece, where the lute emulates the din of battle and the gallantry of the combatants. This piece, besides being an example of Dowland's virtuosity, offers a window into Renaissance court culture and the role that music played in it.



# GUILLEM PÉREZ-QUER

---

Considered by the specialized critics as a virtuoso guitarist, with impeccable technique and extreme sensibility, capable of captivating all kinds of public in his concerts, Guillem Pérez-Quer is an internationally renowned concertist, with a long history, who has performed to the most important audiences in the world. He studied with great teachers: Juan Fco. Garrido, Óscar Cáceres, Leo Brouwer, Betho Davezac, Eli Kassner, and the great guitarist Maria Luisa Anido – student of Miquel Llobet – who considered him one of her best students.

Winner of prestigious prizes such as the Manuel de Falla Interpretation Contest and the XXV Maria Canals International Contest, among others. He has three albums published with President Records Ltd. (London) together with her wife the Canadian guitar player Danielle Kassner as the Kassner&Quer Guitar Duo. He is often giving lectures

and master-classes around the world and has been part of the jury of numerous international competitions (Mexico, Costa Rica, Canada, Italy, France, UK, Colombia, Czech Republic, Chile, Bosnia-Herzegovina, China, Kyrgyz Republic, USA ...)

He is the Head of the Department of Guitar of the Superior Conservatory of Music of the Liceu in Barcelona.

“Your Majesty” is Guillem’s second album with Prima Classic, following the success of “Spanish Mosaic” and the single “El Cant del Ocells.”

# YOUR MAJESTY

---

## **Una travesía sonora por el Renacimiento: Un diálogo entre la guitarra y los maestros del laúd y la vihuela**

Al culminar la grabación del álbum “Your Majesty”, me invadió un recuerdo vívido: la célebre novela de Mark Twain, “Un yanqui en la corte del Rey Arturo”, donde un norteamericano viaja en el tiempo a la Edad Media. Así me sentí yo, explorando con mi guitarra el bello y distante repertorio que resonaba en los salones de las cortes reales europeas del siglo XVI.

He admirado siempre este período de la historia: el viejo mundo se reencuentra con sus raíces grecolatinas, dando lugar a una explosión cultural y artística. Surge la figura del Cortesano, ideal de gracia, elegancia y conocimiento. Hombre culto y versátil, destaca tanto en el manejo de las armas como

en las artes y las letras. Su comportamiento es refinado, su discurso persuasivo y sutil. Este modelo de virtudes refleja el espíritu humanista de la época, combinando dignidad con ingenio, cortesía con profunda erudición.

La música instrumental se libera de la voz y la danza, encontrando su propio camino. Experimenta nuevas formas compositivas y desarrolla técnicas instrumentales. Los instrumentos se perfeccionan y diversifican, permitiendo mayor expresividad y virtuosismo. Esta evolución refleja el espíritu renacentista de exploración y perfeccionamiento artístico, elevando la música instrumental a nuevas cotas de creatividad y sofisticación.

En este álbum, busco un diálogo sonoro entre grandes compositores renacentistas para el laúd y la vihuela, un encuentro imposible en su época: reunirlos para que tocaran



y compartieran su música. ¿No sería maravilloso tener en el mismo salón a John Dowland, Luys de Narváez, Francesco da Milano y Luys de Milán, disfrutando juntos de su arte?

La Europa del siglo XVI distaba mucho de la globalizada que conocemos. Cada compositor y corriente artística poseía una rica y marcada personalidad. El Renacimiento en España, Italia e Inglaterra ofrecía cada uno su propia mezcla de misticismo, vida cortesana, raíz popular y refinamiento, una sabia alquimia que enriquece el panorama cultural de la época.

Creo que la guitarra, alejada en aquel entonces de las cortes reales y relegada a la clase popular, como heredera hoy de la rica tradición del laúd y la vihuela, ofrece con su voz una emotividad atrayente y poderosa que realza la extraordinaria belleza de estas composiciones.

Sumergirse en la música del Renacimiento, tanto como intérprete como oyente, tiene para mí la capacidad de encender en nuestro ser una identidad renovada, una luz singular que nos guía de vuelta a nuestras raíces para renacer de nuevo.



# TRACK NOTES

---

## 1. VINCENZO CAPIROLA (1474-1548). SPAGNA.

Es posible que el laudista italiano Vincenzo Capirola, activo en la corte de Venecia a principios del siglo XVI, pretendiera con esta composición rendir homenaje a la música de los vihuelistas españoles, maestros indiscutibles del instrumento en la época. La pieza, una muestra del virtuosismo y la creatividad de Capirola, presenta una sorprendente y bella alternancia de pasajes libres y momentos contrapuntísticos, evocando las formas utilizadas por sus colegas españoles, conocidas como Fantasías de Consonancias (donde el contrapunto es protagonista) y Redobles (pasajes virtuosísticos en escalas). Esta fusión de estilos revelaría la admiración de Capirola por la música española y su capacidad para integrar elementos de diferentes tradiciones en su propia obra, creando así un diálogo musical que trasciende fronteras.



## 2. LUY DE MILÁN (1500-1551). PAVANA NO. 2.

Luys de Milán, figura destacada del Renacimiento español, compuso esta Pavana durante su etapa como músico de la corte del rey Juan III de Portugal (1520-1557), incluyéndola en su célebre obra “El Maestro” (1536), dedicada al monarca luso. La Pavana, danza de gran popularidad en la época, podía adoptar un carácter diverso, desde alegre y festivo hasta solemne y ceremonioso. Esta pieza en particular, ejemplo del estilo elegante y refinado de Milán, despliega una melodía cautivadora y una armonía rica en matices, transportando al oyente a la atmósfera cortesana del Renacimiento.

La maestría de Milán no se limitó a la música, pues también fue autor de la obra literaria “El Cortesano” (1535), inspirada en el famoso tratado homónimo de Baldassare Castiglione, que retrata el ideal del caballero renacentista, culto y refinado. Así, la Pavana de Milán no solo es una joya musical, sino también un reflejo de la sensibilidad artística y el espíritu de una época.

## 3. JOHN DOWLAND (1563-1626). SIR JOHN SMITH, HIS ALMAIN.

La Almain, danza de origen alemán caracterizada por su énfasis en los tiempos fuertes y su carácter moderado, encuentra en la inspiración de John Dowland una expresión sublime y refinada. El compositor inglés, maestro del laúd y figura destacada de la corte isabelina, enriquece esta forma musical con su inagotable inventiva y virtuosismo. En esta Almain, Dowland guía los temas a través de diversas variaciones, modulando el carácter y la intensidad de la música, creando así un mosaico sonoro vibrante y lleno de matices. Esta pieza, ejemplo paradigmático de la danza renacentista, no solo deleitaba a la corte con su belleza y elegancia, sino que también demostraba la maestría de Dowland en el arte de la variación y su capacidad para transformar una forma simple en una experiencia musical rica y compleja.



#### 4. ANÓNIMO (ITALIA). SE IO M'ACCORGO BEN MIO D'UN ALTRO AMANTE.

En contraste con el predominio de las danzas, como las pавanas o las gallardas, en el repertorio renacentista, esta obra nos sumerge en la riqueza y complejidad del madrigal, una forma musical distintiva de la época. A diferencia de las danzas, con su ritmo marcado y estructura predefinida, el madrigal se caracteriza por su flexibilidad formal, donde la música se adapta a las necesidades del texto, ya sea para narrar una historia, desarrollar un diálogo o expresar un sentimiento o pasión en constante cambio. En este madrigal en particular, se nos presenta una escena de celos entre dos enamorados, pero abordada con una notable continencia y sutileza, donde la música realza la intensidad emocional del texto sin caer en excesos dramáticos.

#### 5. ALONSO MUDARRA (1510-1580). PAVANA DE ALEXANDRE.

En 1546, Sevilla fue testigo de la publicación de “Tres libros de cifra para vihuela”, una obra maestra del compositor español Alonso Mudarra, quien durante años sirvió como canónigo en la Catedral

de la ciudad. Entre las joyas de esta colección brilla la “Pavana de Alexander”, una pieza exquisita que se cree inspirada en una composición del flamenco Alexander Agricola, músico de capilla del emperador Carlos V hasta su fallecimiento en Valladolid. Esta pavana, con su melodía cautivadora y su ritmo elegante, se ha convertido en una de las composiciones más emblemáticas de Mudarra, un testimonio de su talento y sensibilidad musical.

#### 6. ANÓNIMO (INGLATERRA) - FRANCIS CUTTING (1550-1595). GREENSLEEVES.

“Greensleeves” es una canción universal, mencionada incluso por Shakespeare en “Las alegres comadres de Windsor”. Aunque su origen exacto sigue siendo un enigma, la melodía se remonta al siglo XVI. A pesar de la leyenda que la atribuye a Enrique VIII, es más probable que tenga raíces populares. Su encanto innegable ha inspirado innumerables versiones a lo largo de los siglos, como la del laudista Francis Cutting (1550-1595), quien capturó su delicada belleza. Adaptada por músicos de diversos géneros, desde la música clásica hasta el folk y el pop, “Greensleeves” ha trascendido épocas y fronteras, demostrando su versatilidad y su capacidad para conmover a oyentes de todas las culturas. Su melodía atemporal sigue resonando hoy en día.

## 7. LUY DE NARVÁEZ (1526-1549). DIFERENCIAS SOBRE GUÁRDAME LAS VACAS.

Publicadas en 1538 en la monumental obra “Los seys libros del Delphin de música de cifra para tañer vihuela”, las “Diferencias sobre Guárdame las Vacas” de Luis de Narváez emergen como una joya del Renacimiento español para vihuela. Este fascinante conjunto de variaciones, cada una imbuida de un estilo y carácter distintivo, toma como punto de partida una entrañable canción pastoril de la época, “Guárdame las Vacas”, reflejando así la profunda influencia de la música vocal y tradicional española en la creación instrumental.

La obra, aclamada por su exquisita belleza, desbordante originalidad y trascendental relevancia en el desarrollo de la música instrumental española, se presenta en esta interpretación con un arreglo único de la melodía original. Dicho arreglo, que enmarca la pieza al abrirla y cerrarla, actúa como un faro que guía al oyente a través de las ingeniosas y sorprendentes transformaciones musicales concebidas por el genio de Narváez, facilitando así la comprensión y el disfrute pleno de esta obra maestra.

## 8. ALONSO MUDARRA. GALLARDA DE ALEXANDRE.

Junto con la “Pavana de Alexander”, incluida en el álbum, la “Gallarda de Alexander” conforma una de las primeras parejas de danzas de la música instrumental impresa en España. Es probable que estas dos piezas se interpretaran y bailaran sucesivamente, siendo la Gallarda la que seguía a la Pavana, aportando un contraste rítmico y enérgico a la elegancia y solemnidad de esta última. La Gallarda, con su carácter más vivo y animado, invitaba a los bailarines a moverse con mayor agilidad y soltura, creando así una experiencia dancística completa y variada. Esta combinación de Pavana y Gallarda se convirtió en una fórmula popular en el Renacimiento, ofreciendo a los músicos y bailarines la oportunidad de explorar diferentes estados de ánimo y expresiones a través del movimiento y la música.

## 9. GIOVANNI MARIA DA CREMA (1520- 1550). RICERCARE NO. 11.

El laudista renacentista italiano Giovanni Maria da Crema, cuyo apellido sugiere su posible origen en la ciudad homónima, ha sido objeto de diversas hipótesis sobre su vida. Algunos estudiosos lo

asocian con un músico llamado Giovanni Maria que trabajó para la familia Gonzaga en Mantua, mientras que otros sugieren que pudo haber formado parte de un conjunto musical que visitó al rey Enrique VIII de Inglaterra en 1540.

De su legado musical, destacan dos de las tres colecciones de música para laúd que publicó, las cuales incluyen transcripciones para este instrumento, así como *ricercari* y danzas. El *Ricercare* N.º 11 sobresale por su notable lirismo y su refinado contrapunto. En esta interpretación, la pieza concluye con una breve improvisación que da paso a una versión ligeramente ornamentada de la misma, una práctica común en la época.

## 10. WILLIAM BYRD (1543-1623). FANTASY.

La Fantasía de William Byrd es una obra musical de excepcional belleza y delicadeza, representativa del Renacimiento inglés. Originalmente compuesta para ser interpretada en el teclado, su inclusión en este álbum refleja la visión musical fluida de la época, en la que los límites entre los instrumentos eran menos definidos.

Esta Fantasía se distingue por su carácter único y extraordinario, encarnando el desarrollo de la forma madrigal. A lo largo de la

pieza, el oyente es guiado a través de una variedad de estados de ánimo y emociones, creando una experiencia musical cautivante y conmovedora.

## 11. LUIS DE MILÁN. FANTASIA N.º 10 DE CONSONANCIAS Y REDOBLES.

Luis de Milán fue el principal exponente de este género. En su obra “El Maestro” (1536), incluyó diversas fantasías de consonancias y redobles que se cuentan entre las obras maestras del repertorio para vihuela. Estas piezas constituyen un paradigma de la fusión entre la técnica rigurosa y la libertad creativa que caracterizaba la música renacentista. Se basan en la alternancia de secciones de acordes (consonancias) y pasajes rápidos de escalas o arpeggios (redobles). Esta estructura genera un contraste dinámico y expresivo que dejaba espacio para la improvisación y la ornamentación por parte del intérprete. A pesar de su aparente sencillez estructural, estas fantasías permitían al vihuelista demostrar su virtuosismo y expresar una amplia gama de emociones a través de la música.

## 12. JOHN DOWLAND. LACHRIMAE PAVAN.

La “Lachrimae Pavan” de John Dowland es una joya musical que conmueve el alma. Sus notas melancólicas fluyen desde el laúd como lágrimas cristalinas, creando un lamento profundo y expresivo. La estructura de la pavan acentúa la gravedad de la pieza, mientras que las siete variaciones sobre el tema principal nos guían a través de un viaje emocional. El título “Lachrimae”, que significa “lágrimas”, es un homenaje a la belleza que se encuentra en la expresión del dolor. La popularidad y resonancia de la pieza reflejan su poder emocional y belleza atemporal.

## 13. FRANCESCO CANOVA DA MILANO “IL DIVINO” (1497 -1543). RICERCAR NO. 34 “LA COMPAGNA”.

Francesco Canova da Milano, apodado “Il Divino”, fue un virtuoso laudista y compositor italiano cuya maestría en el laúd y talento para la improvisación lo elevaron a la categoría de leyenda musical. Sus elegantes y complejas composiciones para laúd, como el Ricercare “La Compagna” –una pieza de carácter libre e improvisado, cuyo título sugiere una posible inspiración en una

canción popular de la época–, exploraron diversas formas musicales y dejaron una huella indeleble en generaciones de músicos. Además de su prolífico legado musical, Canova da Milano también sirvió como músico en la corte papal durante más de dos décadas, consolidando su posición como una figura destacada en la escena musical renacentista..

## 14. ANÓNIMO (INGLATERRA) - JOHN DOWLAND. GO FROM MY WINDOW.

“Go from my window” es una balada renacentista que evoca la melancolía y el anhelo a través de su melodía sencilla y repetitiva, casi como un lamento. La letra, directa y emotiva, expresa el dolor de un amor no correspondido o la angustia de un amor prohibido, rogando a la persona amada que se aleje de la ventana para evitar el sufrimiento o el escándalo. Esta súplica de alejamiento podría reflejar las estrictas normas sociales de la época, donde las relaciones amorosas estaban sujetas a la aprobación familiar y las demostraciones públicas de afecto eran mal vistas. La repetición de la frase “go from my window” refuerza la sensación de urgencia y desesperación, mientras que el estribillo actúa como un recordatorio constante de la separación inevitable.

En la versión para laúd de John Dowland, la melodía adquiere una profundidad y expresividad aún mayores, gracias a los ornamentos y variaciones que el compositor introduce, acentuando la tristeza y la belleza agri dulce de la balada. La combinación de estos elementos crea una atmósfera de tristeza y resignación, característica de las baladas populares del Renacimiento, pero con una elegancia y sofisticación propias del estilo de Dowland.

## 15. PIETRO PAOLO BORRONO (1490-1563). PESCATORE CHE VA CANTANDO.

En el contexto histórico de la música del Renacimiento, Giovanni Borrono, nacido en Milán alrededor de 1490, se destaca como un prolífico compositor e intérprete de laúd. Su notable trayectoria musical incluyó su distinguido servicio en la corte del rey Francisco I de Francia y la publicación de múltiples volúmenes de partituras para el laúd. Aunque su estilo compositivo revela la influencia del virtuosismo del ilustre Canova da Milano, Borrono se distingue por su enfoque distintivo en la melodía y la expresividad emocional en sus composiciones. Su arreglo instrumental de la célebre canción popular “Pescator che va cantando” ejemplifica su excepcional inventiva melódica y transmite la alegría y el ritmo de una melodía

que posiblemente se cantaba en el contexto de las labores de pesca. La canción, con su letra sencilla y repetitiva, destaca por la belleza y la evocación de su melodía. A lo largo de los años, esta pieza musical se ha adaptado y utilizado en diversos medios, como películas y videojuegos, trascendiendo su origen y capturando la atención de audiencias contemporáneas.

## 16. LUYS DE MILAN. FANTASIA DEL QUARTO TONO.

La “Fantasía del Cuarto Tono” de Luys de Milán se distingue por su estructura libre y su carácter improvisatorio, elementos que ofrecen al compositor la oportunidad de explorar una amplia gama de recursos técnicos y expresivos. La obra, compuesta en el cuarto tono o modo dórico, exhibe una variada riqueza de recursos compositivos, que manifiestan el virtuosismo y la creatividad de Milán en su faceta más poética. Esta fantasía se erige como una valiosa fuente de información sobre las prácticas interpretativas y el lenguaje musical de la época.

Además de su faceta como músico, y como ya hemos dicho, Milán fue un hombre de letras y cortesano. Sirvió en la corte del duque de Calabria, virrey de Valencia, y se relacionó con importantes figuras



de la época, como el poeta Ausiàs March. Su obra literaria incluye un tratado sobre el juego cortesano del “Juego de Mandar”, que refleja el ambiente cultural y social de la época.

La vida de Milán está envuelta en cierto misterio, ya que se desconocen muchos detalles sobre su biografía.

## 17. JOAN AMBROSIO DALZA (?-1508). CALATA ALA SPAGNOLA.

Las “calate” eran danzas populares italianas de ritmo ternario.

La “Calata ala Spagnola” de Joan Ambrosio Dalza, incluida en su colección “Intabolatura de lauto libro quarto” (1508) publicada en Venecia, es un ejemplo paradigmático de esta forma musical, que se estructura en forma de variaciones sobre un tema melódico simple y reiterativo, la “calata”. Su estilo vibrante yailable refleja la influencia de la música española en la Italia renacentista, transportando al oyente a las festividades y danzas cortesanas de la época.

A pesar de la popularidad de su obra, la vida de Dalza permanece envuelta en misterio, añadiendo un aura de intriga a su legado musical.

## 18. ALONSO MUDARRA. CONDE CLAROS.

“Conde Claros”, joya del Renacimiento español, cobra vida en la vihuela de Alonso Mudarra, quien despliega su maestría transformando una sencilla melodía popular –posiblemente de origen sefardí, testimonio de la rica diversidad cultural de la España del siglo XVI– en un exuberante tapiz sonoro. Mudarra, con cada variación, aporta un matiz diferente, una nueva perspectiva sobre la esencia de la música, convirtiendo una melodía simple y evocadora en un mosaico de colores y texturas.

Este tesoro musical nos transporta al corazón del Renacimiento español, donde la música era el lenguaje del amor, la belleza y la espiritualidad. Mudarra nos invita a sumergirnos en este universo sonoro, donde la vihuela se convierte en la voz de una época y “Conde Claros” en su más sublime expresión.

## 19. JOHN DOWLAND. A FANCY.

En el Renacimiento, una “Fancy” (fantasía) era una pieza instrumental para un instrumento solista, comúnmente el laúd, que se caracterizaba por su estructura en secciones contrastantes,

melodías elaboradas y ornamentadas, armonía rica y compleja, y una amplia gama de emociones evocadas. Floreciendo en la Inglaterra isabelina, estas piezas, aunque altamente estructuradas, a menudo eran improvisaciones sobre un tema preexistente.

“A Fancy” de John Dowland, una de sus obras más conocidas y apreciadas, es un ejemplo perfecto de esta forma musical, mostrando su virtuosismo y expresividad al explorar un espectro emocional que abarca desde la alegría y la exuberancia hasta la tristeza y la melancolía, reflejando así la profundidad emocional característica de su obra.

## 20. LUY DE MILAN. FANTASIA NO. 16.

La “Fantasía No. 16” de Luys de Milán despliega un tapiz sonoro de contrastes, alternando pasajes rápidos y virtuosos con momentos de profunda introspección. Sus melodías, ricamente ornamentadas, se entrelazan en una armonía modal que evoca una atmósfera melancólica y nostálgica, mientras que sutiles modulaciones y disonancias controladas añaden tensión y emoción a la pieza.

El tema inicial, con arpeggios en notas largas, establece una

atmósfera austera, de serena contemplación, que cautiva por su belleza y expresividad, características distintivas de la música del Renacimiento español

## 21. LUY DE NARVÁEZ. CANCIÓN DEL EMPERADOR.

La “Canción del Emperador” de Luys de Narváez, una joya del Renacimiento español para vihuela, debe su nombre a la creencia de que la melodía original en la que se basa, la conmovedora chanson francesa “Mille Regretz” de Josquin Desprez, era una de las predilectas del emperador Carlos V. Aunque esta conexión imperial no está documentada de forma fehaciente, la tradición oral y ciertos escritos han mantenido viva esta asociación a lo largo de los siglos.

La letra de la canción original, un lamento desgarrador por un amor perdido, expresa un profundo arrepentimiento por los errores del pasado y un anhelo por recuperar lo que se ha desvanecido. La melodía, teñida de melancolía, y la armonía modal, característica de la época, se entrelazan para crear una atmósfera de profunda emoción, transportando al oyente a un mundo de nostalgia y añoranza.

## 22. JOHN DOWLAND. THE MOST AND MIGHTY CHRISTIANUS THE FOURTH, KING OF DENMARK, HIS GAILLARD.

John Dowland, laudista de la corte del rey Christian IV de Dinamarca, compuso esta Gaillard en 1595 como una reelaboración de su anterior “Battel Gaillard”. La pieza conserva el carácter guerrero y marcial de su predecesora, tanto en sus motivos melódicos como en la inventiva de las diferentes “divisions” (variaciones) que la componen. Dowland, maestro del laúd y célebre por su estilo melódico y virtuoso, despliega en esta obra una técnica impecable y una expresividad conmovedora.

La Gaillard, danza renacentista de origen francés, se transforma en sus manos en una pieza vibrante y enérgica, donde el laúd emula el fragor de la batalla y la gallardía de los combatientes. Esta pieza, además de ser un ejemplo del virtuosismo de Dowland, ofrece una ventana a la cultura cortesana del Renacimiento y al papel que la música desempeñaba en ella.



# GUILLEM PÉREZ-QUER

---

Considerado por la crítica especializada como un guitarrista virtuoso, de impecable técnica y extrema sensibilidad, capaz de cautivar a todo tipo de público en sus conciertos, Guillem Pérez-Quer es un concertista de renombre internacional, con una dilatada trayectoria, que ha actuado en los más importantes audiencias en el mundo. Estudió con grandes maestros: Juan Fco. Garrido, Óscar Cáceres, Leo Brouwer, Betho Davezac, Eli Kassner, y la gran guitarrista Maria Luisa Anido -alumna de Miquel Llobet- que lo consideraba uno de sus mejores alumnos.

Ganador de prestigiosos premios como el Concurso de Interpretación Manuel de Falla y el XXV Concurso Internacional Maria Canals, entre otros. Tiene tres álbumes publicados con President Records Ltd. (Londres) junto con su esposa, la guitarrista canadiense Danielle Kassner, como Kassner&Quer Guitar Duo. A menudo imparte conferencias

y clases magistrales en todo el mundo y ha formado parte del jurado de numerosos concursos internacionales (México, Costa Rica, Canadá, Italia, Francia, Reino Unido, Colombia, República Checa, Chile, Bosnia-Herzegovina, China, República Kirguisa, Estados Unidos...)

Es el Jefe del Departamento de Guitarra del Conservatorio Superior de Música del Liceu de Barcelona.

“Your Majesty” es el segundo álbum de Guillem con Prima Classic, tras el éxito de “Spanish Mosaic” y el single “El Cant del Ocells.”



# CREDITS

---

Executive producer: Edgardo Vertanessian

Recorded at Onda Estudio in Barcelona, Spain, in September 2023

Recording, Editing, Mixing, and Mastering: Edgardo Vertanessian

Tracks 1-5 & 22

Guitar: Saeid Aboutalebian

Tracks 6-21

Guitar: Elías Bonet

Strings: Knobloch Strings

Artwork design: Andrew Vlasov and Tatyana Vlasova

Photos: Danny Fernandez

Booklet design: Romina Pacor

All texts by Guillem Pérez-Quer

Catalog number: PRIMA042

This booklet is available for free download at [www.primaclassic.com](http://www.primaclassic.com)

**PRIMA**  
CLASSIC

© & ® 2024 Prima Classic.

All trademarks and logos are protected. All rights reserved.

Available in Hi-Res Audio (96/24), Apple Digital Masters, Amazon Ultimate HD, and Dolby ATMOS

[www.primaclassic.com](http://www.primaclassic.com)